

「(引用文)」と言います／普通形と言いました

説／引用別人說過的話（直接引用＋間接引用） — ① 句型と例句

N5・CEFR A2

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

直接引用：「(原話)」＋と言います／と言いました **間接引用：普通形＋と言いました**

「と言います」前面接的是「說的内容」。

直接引用用「」括起原話，丁寧形或普通形都行（例：彼は「行ってきます」と言いました）。

間接引用（轉述）必須把句尾改成普通形：

- ① 「日本の冬は寒いです」→「日本の冬は寒いと言いました」
- ② 「学生じゃありません」→「学生じゃないと言いました」
- ③ 「京都はきれいでした」→「京都はきれいだったと言いました」

注意：「と思います」「と言いました」前面都不能用ます／です，一定要普通形。

「言う（い・う）」適用簡短的、單方向的話（招呼語、命令、轉述）；「話す（はな・す）」用於長的、雙方向的對話。

例句 (5 句)

彼は「行ってきます」と言います。（かれは「いってきます」といいます。） 他說「我出門了」。

彼女は「行ってらっしゃい」と言います。（かのじょは「いってらっしゃい」といいます。） 她說「路上小心」。

「いただきます」と言います。（「いただきます」といいます。） 說「我開動了」。

「ごちそうさまでした」と言います。（「ごちそうさまでした」といいます。） 說「我吃飽了」。

陳さんは「京都へ出張に行く」と言いました。（ちんさんは「きょうとへしゅつちょうに行く」といいました。） 陳先生說「我要去京都出差」。

「(引用文)」と言います／普通形と言いました

説／引用別人說過的話（直接引用＋間接引用） — ② 練習

N5・CEFR A2

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

直接引用：「(原話)」＋と言います／と言いました

間接引用：普通形＋と言いました

1 提示：寝る前に何を言いますか？（ねるまえに）

2 提示：朝、先生に会いました。何を言いますか？（あさ、せんせいに あう）

3 提示：友達は風邪をひきました。何を言いますか？（ともだちは かぜを ひいた）

4 提示：朝、友達に会いました。何を言いますか？（あさ、ともだちに あう）

5 提示：友達の誕生日に何を言いますか？（ともだちの たんじょうび）

6 提示：友達の元気がありません。何を言いますか？（ともだちの げんきが ない）

7 提示：出かける前に、何を言いますか？（でかけるまえに）

8 提示：プレゼントをもらいました。何を言いますか？（プレゼントを もらった）

9 提示：子供が家に帰りました。何を言いますか？（こどもが いえに かえった）

10 提示：社長の部屋に入ります。何を言いますか？（しゃちょうの へやに はいる）

11 提示：家に帰りました。何と言いますか？（うちに かえった）

12 提示：陳さん「京都へ出張に行きます」を普通形で（ちんさん）

13 提示：店員「休みは水曜日です」を普通形で（おみせの ひと）

14 提示：中村さん「熱があります」を普通形で（なかむらさん）

15 提示：先生「今日の宿題はありません」を普通形で（せんせい）

16 提示：高橋さん「京都はきれいでした」を普通形で（たかはしさん）

17 提示：林さん「日本の冬は寒いです」を普通形で（りんさん）

18 提示：清水さん「海はきれいじゃありませんでした」を普通形で（しみずさん）

19 提示：王さん「毎日大変です」を普通形で（おうさん）

20 提示：田中さん「私は学生じゃありません」を普通形で（たなかさん）

「(引用文)」と言います／普通形と言いました

説／引用別人說過的話（直接引用＋間接引用） — ③ 解答

N5・CEFR A2

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：寝る前に何と言いますか？（ねるまえに）

「おやすみなさい」と言います。（「おやすみなさい」といいます。）

「おやすみなさい」といいます。

説「晚安。」

2 提示：朝、先生に会いました。何と言いますか？（あさ、せんせいにあう）

「おはようございます」と言います。（「おはようございます」といいます。）

「おはようございます」といいます。

説「早安。」

3 提示：友達は風邪をひきました。何と言いますか？（ともだちはかぜをひいた）

「お大事に」と言います。（「おだいじに」といいます。）

「おだいじに」といいます。

説「請保重。」

4 提示：朝、友達に会いました。何と言いますか？（あさ、ともだちにあう）

「おはよう」と言います。（「おはよう」といいます。）

「おはよう」といいます。

説「早安。」

5 提示：友達の誕生日に何と言いますか？（ともだちのたんじょうび）

「お誕生日おめでとう」と言います。（「おたんじょうびおめでとう」といいます。）

「おたんじょうびおめでとう」といいます。

説「生日快樂。」

6 提示：友達の元気がありません。何と言いますか？（ともだちのげんきがない）

「心配しないで」と言います。（「しんぱいしないで」といいます。）

「しんぱいしないで」といいます。

説「不要擔心。」

7 提示：出かける前に、何と言いますか？（でかけるまえに）

「行ってきます」と言います。（「いってきます」といいます。）

「行ってきます」といいます。

説「我出門了。」

8 提示：プレゼントをもらいました。何と言いますか？（プレゼントをもらった）

「ありがとう」と言います。（「ありがとう」といいます。）

「ありがとう」といいます。

説「謝謝。」

9 提示：子供が家に帰りました。何と言いますか？（子どもがいえにかえった）

「おかえり」と言います。（「おかえり」といいます。）

「おかえり」といいます。

説「歡迎回來。」

10 提示：社長の部屋に入ります。何と言いますか？（しゃちょうのへやにはいる）

「失礼します」と言います。（「しつれいします」といいます。）

「しつれいします」といいます。

説「我要進去了。」

11 提示：家に帰りました。何と言いますか？（うちに かえった）

「ただいま」と言います。（「ただいま」といいます。）

「ただいま」といいます。

説「我回來了。」

12 提示：陳さん「京都へ出張に行きます」を普通形で（ちんさん）

陳さんは「京都へ出張に行く」と言いました。（ちんさんは「きょうとへしゅっちょうにいく」といいました。）

ちんさんは「きょうとへしゅっちょうにいく」といいました。

陳先生説「我要去京都出差。」

13 提示：店員「休みは水曜日です」を普通形で（おみせのひと）

お店の人は「休みは水曜日だ」と言いました。（おみせのひとは「やすみはすいようびだ」といいました。）

おみせのひとは「やすみはすいようびだ」といいました。

店員説「店休日は禮拜三。」

14 提示：中村さん「熱があります」を普通形で（なかむらさん）

中村さんは「熱がある」と言いました。（なかむらさんは「ねつがある」といいました。）

なかむらさんは「ねつがある」といいました。

中村小姐説「我在發燒。」

15 提示：先生「今日の宿題はありません」を普通形で（せんせい）

先生は「今日の宿題はない」と言いました。（せんせいは「きょうのしゅくだいはない」といいました。）

せんせいは「きょうのしゅくだいはない」といいました。

老師説「今天沒有作業。」

16 提示：高橋さん「京都はきれいでした」を普通形で（たかはしさん）

高橋さんは「京都はきれいだった」と言いました。（たかはしさんは「きょうとは きれいだった」と言いました。）

たかはしさんは「きょうとは きれいだった」と言いました。

高橋小姐説「京都很漂亮。」

17 提示：林さん「日本の冬は寒いです」を普通形で（りんさん）

林さんは「日本の冬は寒い」と言いました。（りんさんは「にほんの ふゆは さむい」と言いました。）

りんさんは「にほんの ふゆは さむい」と言いました。

林小姐説「日本的冬天很冷。」

18 提示：清水さん「海はきれいじゃありませんでした」を普通形で（しみずさん）

清水さんは「海はきれいじゃなかった」と言いました。（しみずさんは「うみは きれいじゃ なかった」と言いました。）

しみずさんは「うみは きれいじゃ なかった」と言いました。

清水小姐説「海邊很不乾淨。」

19 提示：王さん「毎日大変です」を普通形で（おうさん）

王さんは「毎日大変だ」と言いました。（おうさんは「まいにち たいへんだ」と言いました。）

おうさんは「まいにち たいへんだ」と言いました。

王小姐説「每天都好辛苦。」

20 提示：田中さん「私は学生じゃありません」を普通形で（たなかさん）

田中さんは「私は学生じゃない」と言いました。（たなかさんは「わたしは がくせいじゃない」と言いました。）

たなかさんは「わたしは がくせいじゃない」と言いました。

田中小姐説「我不是學生。」